

## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
1713 Bedford Row  
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)  
B3J 1T3  
Bid Fax: (902) 496-5016

## Revision to a Request for a Standing Offer

## Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless  
otherwise indicated, all other terms and conditions of the  
Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication  
contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

## Comments - Commentaires

## Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

## Issuing Office - Bureau de distribution

Acquisitions  
1713 Bedford Row  
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)  
B3J 3C9

<b>Title - Sujet</b> ENERGY MANAGEMENT CONTROL SYS MAINT		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W010C-13C110/A		<b>Date</b> 2013-06-10
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W010C-13-C110		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>File No. - N° de dossier</b> HAL-3-71004 (220)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$HAL-220-8979		
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale		2013-04-25
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2013-06-18</b>		<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Atlantic Daylight Saving Time ADT
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Dunphy, Nancy		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hal220
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (902) 496-5481 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (902) 496-5016	
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>		
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>		
<b>Security - Sécurité</b> This revision does change the security requirements of the Offer. Cette révision change les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

**Cet amendement est s'élèvent pour supprimer et insérer ANNEXE B DE CE QUI SUIT:**

**Supprimer l'annexe B dans son intégralité.**

**INSERT**

### **Annexe " B "** **BASE DE PAIEMENT**

Les soumissionnaires doivent proposer un prix unitaire ferme en dollars canadiens, taxe sur les produits et services ou taxe de vente harmonisée non comprise. Les quantités estimées sont données à des fins d'évaluation seulement. L'entrepreneur convient que les prix unitaires indiqués ci-dessous sont les prix dont il est question aux présentes :

Remarque : \*La quantité estimée pour chaque article n'est qu'une estimation des services requis au fur et à mesure des besoins et ne signifie pas que toutes les quantités inscrites pour l'article seront utilisées ni que la quantité ne peut pas être dépassée.

<b>Tableau 1 - Période du contrat - dates à déterminer pour une (1) année</b>					
<b>Catégorie de main-d'œuvre, de matériel de chantier ou de matériaux</b>		<b>Unité de mesure</b>	<b>Prix unitaire</b>	<b>Quantité estimée</b>	<b>Prix calculé</b>
<b>1. Emplacements locaux, y compris Génie construction - <u>Dét. 04, Truro, Debert et Great Village</u></b>					
<b>1. A) Première heure - Appels de service, y compris le temps de déplacement et toutes les dépenses connexes et une heure-personne de travail effectif sur le chantier</b>					
<b>1 B) Durant les heures normales de travail :du lundi au vendredi. après la première heure</b>					
<b>1.A) 1ère heure</b>	<b>Tradesperson</b>	par heure	\$	5 heures	\$
<b>1.B) après le 1er heure</b>	<b>Tradesperson</b>	par heure	\$	10 heures	\$
<b>1.A) 1ère heure</b>	<b>Assistant</b>	par heure	\$	5 heures	\$
<b>1.B) après le 1er heure</b>	<b>Assistant</b>	par heure	\$	10 heures	\$
<b>2. Emplacements locaux, y compris Génie construction - <u>New Glasgow, Pictou, Springhill et Amherst</u></b>					
<b>2. A) Première heure - Appels de service, y compris le temps de déplacement et toutes les dépenses connexes et une heure-personne de travail effectif sur le chantier</b>					
<b>2 B) Durant les heures normales de travail :lundi au vendredi. après la première heure</b>					
<b>2.A) 1ère heure</b>	<b>Tradesperson</b>	par heure	\$	5 heures	\$
<b>2.B) après le</b>	<b>Tradesperson</b>	par heure	\$	10 heures	\$

1er heure					
2.A) 1ère heure	Assistant	par heure	\$	5 heures	\$
2.B) après le 1er heure	Assistant	par heure	\$	10 heures	\$
<b>2. C) Première heure - Appels de service, y compris le temps de déplacement et toutes les dépenses connexes et une heure-personne de travail effectif sur le chantier</b>					
<b>2. D) En dehors des heures normales de travail - après la première heure</b>					
2.C) 1ère heure	Tradesperson	par heure	\$	5 heures	\$
2.D) après le 1er heure	Tradesperson	par heure	\$	10 heures	\$
2.C) 1ère heure	Assistant	par heure	\$	5 heures	\$
2.D) après le 1er heure	Assistant	par heure	\$	10 heures	\$
<b>2. E) Première heure - En dehors des heures normales de travail</b>					
<b>2. F) après la première heure En dehors des heures normales de travail : fins de semaine et jours fériés.</b>					
2.E) 1ère heure	Tradesperson	par heure	\$	5 heures	\$
2.F) après le 1er heure	Tradesperson	par heure	\$	10 heures	\$
2.E) 1ère heure	Assistant	par heure	\$	5 heures	\$
2.F) après le 1er heure	Assistant	par heure	\$	10 heures	\$
<b>3. Main-d'œuvre, en plus de 1) et 2) ci-dessus.</b>					
<b>3. A) Première heure d'appels de service durant les heures régulières: Lundi - vendredi durant les heures régulières (lundi - vendredi)</b>					
<b>3, B) Après la première heure pendant les heures régulières: Lundi - Vendredi</b>					
3.A) 1ère heure	Tradesperson	par heure	\$	50 heures	\$
3.B) après le 1er heure	Tradesperson	par heure	\$	100 heures	\$
3.A) 1ère heure	Assistant	par heure	\$	50 heures	\$
3.B) après le 1er heure	Assistant	par heure	\$	100 heures	\$

**3. C) Première heure d'appels de service en dehors des heures régulières (lundi - vendredi)****3. D) après la première heure en dehors des heures régulières (lundi - vendredi)**

3.C) 1ère heure	Tradesperson	par heure	\$	25 heures	\$
3.D) après le 1er heure	Tradesperson	par heure	\$	50 heures	\$
3.C) 1ère heure	Assistant	par heure	\$	25 heures	\$
3.D) après le 1er heure	Assistant	par heure	\$	50 heures	\$

**3. E) un service de première heure en dehors des heures régulières (week-ends et les jours fériés)****3. F) après la première heure en dehors des heures régulières (week-ends et les jours fériés)**

3.E) 1ère heure	Tradesperson	par heure	\$	10 heures	\$
3.F) après le 1er heure	Tradesperson	par heure	\$	20 heures	\$
3.E) 1ère heure	Assistant	par heure	\$	10 heures	\$
3.F) après le 1er heure	Assistant	par heure	\$	20 heures	\$

**4. Matériel et pièces de remplacement** (sauf fourniture gratuite) au prix du fabricant moins un rabais de 10 %.

S.O.

S.O.

**Tableau 2 - année d'option Une- Dates à déterminer**

Catégorie de main-d'œuvre, de matériel de chantier ou de matériaux	Unité de mesure	Prix unitaire	Quantité estimée	Prix calculé	
1. Emplacements locaux, y compris Génie construction - <u>Dét. 04, Truro, Debert et Great Village</u>					
1. A) Première heure - Appels de service,y compris le temps de déplacement et toutes les dépenses connexes et une heure-personne de travail effectif sur le chantier					
1 B) Durant les heures normales de travail :du lundi au vendredi. après la première heure					
1.A) 1ère heure	Tradesperson	par heure	\$	5 heures	\$
1.B) après le 1er heure	Tradesperson	par heure	\$	10 heures	\$
1.A) 1ère					

heure	Assistant	par heure	\$	5 heures	\$
1.B) après le 1er heure	Assistant	par heure	\$	10 heures	\$
<b>2. Emplacements locaux, y compris Génie construction - <u>New Glasgow, Pictou, Springhill et Amherst</u></b>					
<b>2. A) Première heure - Appels de service, y compris le temps de déplacement et toutes les dépenses connexes et une heure-personne de travail effectif sur le chantier</b>					
<b>2 B) Durant les heures normales de travail :lundi au vendredi. après la première heure</b>					
2.A) 1ère heure	Tradesperson	par heure	\$	5 heures	\$
2.B) après le 1er heure	Tradesperson	par heure	\$	10 heures	\$
2.A) 1ère heure	Assistant	par heure	\$	5 heures	\$
2.B) après le 1er heure	Assistant	par heure	\$	10 heures	\$
<b>2. C) Première heure - Appels de service, y compris le temps de déplacement et toutes les dépenses connexes et une heure-personne de travail effectif sur le chantier</b>					
<b>2. D) En dehors des heures normales de travail - après la première heure</b>					
2.C) 1ère heure	Tradesperson	par heure	\$	5 heures	\$
2.D) après le 1er heure	Tradesperson	par heure	\$	10 heures	\$
2.C) 1ère heure	Assistant	par heure	\$	5 heures	\$
2.D) après le 1er heure	Assistant	par heure	\$	10 heures	\$
<b>2. E) Première heure - En dehors des heures normales de travail</b>					
<b>2. F) après la première heure En dehors des heures normales de travail :fins de semaine et jours fériés.</b>					
2.E) 1ère heure	Tradesperson	par heure	\$	5 heures	\$
2.F) après le 1er heure	Tradesperson	par heure	\$	10 heures	\$
2.E) 1ère heure	Assistant	par heure	\$	5 heures	\$
2.F) après le 1er heure	Assistant	par heure	\$	10 heures	\$
<b>3. Main-d'œuvre, en plus de 1) et 2) ci-dessus.</b>					
<b>3. A) Première heure d'appels de service durant les heures régulières: Lundi - vendredi durant</b>					

<b>les heures régulières (lundi - vendredi)</b>					
<b>3, B) Après la première heure pendant les heures régulières: Lundi - Vendredi</b>					
<b>3.A) 1ère heure</b>	<b>Tradesperson</b>	par heure	\$	50 heures	\$
<b>3.B) après le 1er heure</b>	<b>Tradesperson</b>	par heure	\$	100 heures	\$
<b>3.A) 1ère heure</b>	<b>Assistant</b>	par heure	\$	50 heures	\$
<b>3.B) après le 1er heure</b>	<b>Assistant</b>	par heure	\$	100 heures	\$
<b>3. C) Première heure d'appels de service en dehors des heures régulières (lundi - vendredi)</b>					
<b>3. D) après la première heure en dehors des heures régulières (lundi - vendredi)</b>					
<b>3.C) 1ère heure</b>	<b>Tradesperson</b>	par heure	\$	25 heures	\$
<b>3.D) après le 1er heure</b>	<b>Tradesperson</b>	par heure	\$	50 heures	\$
<b>3.C) 1ère heure</b>	<b>Assistant</b>	par heure	\$	25 heures	\$
<b>3.D) après le 1er heure</b>	<b>Assistant</b>	par heure	\$	50 heures	\$
<b>3. E) un service de première heure en dehors des heures régulières (week-ends et les jours fériés)</b>					
<b>3. F) après la première heure en dehors des heures régulières (week-ends et les jours fériés)</b>					
<b>3.E) 1ère heure</b>	<b>Tradesperson</b>	par heure	\$	10 heures	\$
<b>3.F) après le 1er heure</b>	<b>Tradesperson</b>	par heure	\$	20heures	\$
<b>3.E) 1ère heure</b>	<b>Assistant</b>	par heure	\$	10 heures	\$
<b>3.F) après le 1er heure</b>	<b>Assistant</b>	par heure	\$	20 heures	\$
<b>4. Matériel et pièces de remplacement (sauf fourniture gratuite) au prix du fabricant moins un rabais de 10 %.</b>				<b>S.O.</b>	<b>S.O.</b>

**Tableau 3 - année d'option DEUX - Dates à déterminer**

Catégorie de main-d'œuvre, de matériel de chantier ou de matériaux		Unité de mesure	Prix unitaire	Quantité estimée	Prix calculé
<b>1. Première heure - Appels de service</b> , y compris le temps de déplacement et toutes les dépenses connexes et une heure-personne de travail effectif sur le chantier					
<b>1 A) Durant les heures normales de travail</b> :du lundi au vendredi. Emplacements locaux, y compris <b>Génie construction - Dét. 04, Truro, Debert et Great Village</b>					
	<b>Tradesperson 1<sup>re</sup> heure</b>	par heure	\$	5 heures	\$
	<b>Métier après le 1<sup>er</sup> heure</b>	par heure	\$	10 heures	\$
	<b>Assistant 1<sup>re</sup> heure</b>	par heure	\$	5 heures	\$
	<b>Assistant après le 1<sup>er</sup> heure</b>	par heure	\$	10 heures	\$
<b>2. Première heure - Appels de service</b> , y compris le temps de déplacement et toutes les dépenses connexes et une heure-personne de travail effectif sur le chantier					
<b>2 A) Durant les heures normales de travail</b> :lundi au vendredi. <b>New Glasgow, Pictou, Springhill et Amherst</b>					
	<b>Tradesperson 1<sup>re</sup> heure</b>	par heure	\$	5 heures	\$
	<b>Métier après le 1<sup>er</sup> heure</b>	par heure	\$	10 heures	\$
	<b>Assistant 1<sup>re</sup> heure</b>	par heure	\$	5 heures	\$
	<b>Assistant après le 1<sup>er</sup> heure</b>	par heure	\$	10 heures	\$
<b>2 B) En dehors des heures normales de travail</b> : du lundi au vendredi. <b>New Glasgow, Pictou, Springhill et Amherst</b>					

	<b>Personne de métier</b>	par heure	\$	5 heures	\$
	<b>Assistant</b>	par heure	\$	5 heures	\$
<b>2. C) En dehors des heures normales de travail</b> :fins de semaine et jours fériés. <b>New Glasgow, Pictou, Springhill et Amherst</b>					
	<b>Personne de métier</b>	par heure	\$	5 heures	\$
	<b>Assistant</b>	par heure	\$	5 heures	\$
<b>3. Main-d'œuvre, en plus de 1) et 2) ci-dessus..</b>					
<b>3 A) Durant les heures normales de travail:</b> du lundi au vendredi					
	<b>Personne de métier</b>	par heure	\$	100 heures	\$
	<b>Assistant</b>	par heure	\$	100 heures	\$
<b>3 B) En dehors des heures normales de travail</b> : du lundi au vendredi					
	<b>Personne de métier</b>	par heure	\$	50 heures	\$
	<b>Assistant</b>	par heure	\$	50 heures	\$
<b>3 C) En dehors des heures normales de travail</b> : fins de semaine et jours fériés					
	<b>Personne de métier</b>	par heure	\$	20 heures	\$
	<b>Assistant</b>	par heure	\$	20 heures	\$
<b>4. Matériel et pièces de remplacement</b> (sauf fourniture gratuite) au prix du fabricant moins un rabais de 10 %.				S.O.	S.O.

### Tableau 1 - Période du contrat - dates à déterminer pour une (1) année

Catégorie de main-d'œuvre, de matériel de chantier ou de matériaux	Unité de mesure	Prix unitaire	Quantité estimée	Prix calculé
<b>1. Emplacements locaux, y compris Génie construction - <u>Dét. 04, Truro, Debert et Great Village</u></b>				
<b>1. A) Première heure - Appels de service,y compris le temps de déplacement et toutes les dépenses connexes et une heure-personne de travail effectif sur le chantier</b>				



**1 B) Durant les heures normales de travail :du lundi au vendredi. après la première heure**

1.A) 1ère heure	Tradesperson	par heure	\$	5 heures	\$
1.B) après le 1er heure	Tradesperson	par heure	\$	10 heures	\$
1.A) 1ère heure	Assistant	par heure	\$	5 heures	\$
1.B) après le 1er heure	Assistant	par heure	\$	10 heures	\$

**2. Emplacements locaux, y compris Génie construction - New Glasgow, Pictou, Springhill et Amherst**

**2. A) Première heure - Appels de service,**y compris le temps de déplacement et toutes les dépenses connexes et une heure-personne de travail effectif sur le chantier

**2 B) Durant les heures normales de travail :lundi au vendredi. après la première heure**

2.A) 1ère heure	Tradesperson	par heure	\$	5 heures	\$
2.B) après le 1er heure	Tradesperson	par heure	\$	10 heures	\$
2.A) 1ère heure	Assistant	par heure	\$	5 heures	\$
2.B) après le 1er heure	Assistant	par heure	\$	10 heures	\$

**2. C) Première heure - Appels de service,**y compris le temps de déplacement et toutes les dépenses connexes et une heure-personne de travail effectif sur le chantier

**2. D) En dehors des heures normales de travail - après la première heure**

2.C) 1ère heure	Tradesperson	par heure	\$	5 heures	\$
2.D) après le 1er heure	Tradesperson	par heure	\$	10 heures	\$
2.C) 1ère heure	Assistant	par heure	\$	5 heures	\$
2.D) après le 1er heure	Assistant	par heure	\$	10 heures	\$

**2. E) Première heure - En dehors des heures normales de travail**

**2. F) après la première heure En dehors des heures normales de travail :** fins de semaine et jours fériés.

2.E) 1ère heure	Tradesperson	par heure	\$	5 heures	\$
2.F) après le	Tradesperson	par heure	\$	10 heures	\$

1er heure					
2.E) 1ère heure	Assistant	par heure	\$	5 heures	\$
2.F) après le 1er heure	Assistant	par heure	\$	10 heures	\$
<b>3. Main-d'œuvre, en plus de 1) et 2) ci-dessus.</b>					
<b>3. A) Première heure d'appels de service durant les heures régulières: Lundi - vendredi durant les heures régulières (lundi - vendredi)</b>					
<b>3, B) Après la première heure pendant les heures régulières: Lundi - Vendredi</b>					
3.A) 1ère heure	Tradesperson	par heure	\$	50 heures	\$
3.B) après le 1er heure	Tradesperson	par heure	\$	100 heures	\$
3.A) 1ère heure	Assistant	par heure	\$	50 heures	\$
3.B) après le 1er heure	Assistant	par heure	\$	100 heures	\$
<b>3. C) Première heure d'appels de service en dehors des heures régulières (lundi - vendredi)</b>					
<b>3. D) après la première heure en dehors des heures régulières (lundi - vendredi)</b>					
3.C) 1ère heure	Tradesperson	par heure	\$	25 heures	\$
3.D) après le 1er heure	Tradesperson	par heure	\$	50 heures	\$
3.C) 1ère heure	Assistant	par heure	\$	25 heures	\$
3.D) après le 1er heure	Assistant	par heure	\$	50 heures	\$
<b>3. E) un service de première heure en dehors des heures régulières (week-ends et les jours fériés)</b>					
<b>3. F) après la première heure en dehors des heures régulières (week-ends et les jours fériés)</b>					
3.E) 1ère heure	Tradesperson	par heure	\$	10 heures	\$
3.F) après le 1er heure	Tradesperson	par heure	\$	20heures	\$
3.E) 1ère heure	Assistant	par heure	\$	10 heures	\$
3.F) après le 1er heure	Assistant	par heure	\$	20 heures	\$
<b>4. Matériel et pièces de remplacement (sauf fourniture gratuite) au</b>					

Solicitation No. - N° de l'invitation

W010C-13C110/A

Amd. No. - N° de la modif.

002

Buyer ID - Id de l'acheteur

hal220

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W010C-13-C110

File No. - N° du dossier

HAL-3-71004

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

prix du fabricant moins un rabais de 10 %.	S.O.	S.O.
--	------	------

## SOMMAIRE

Tableau 1 - Année 1 - COC	_____	\$
Tableau 2 - Année d'option 1	_____	\$
Tableau 3 - Année d'option 2	_____	\$

Coût total évalué : \_\_\_\_\_ \$

BIDS télécopie seront acceptées (902) 496-5016

DATE DE CLÔTURE a été étendu à: 18 Juin 2013 @ 14:00 (Atlantique)

**Les autres termes et conditions demeurent INCHANGÉ**